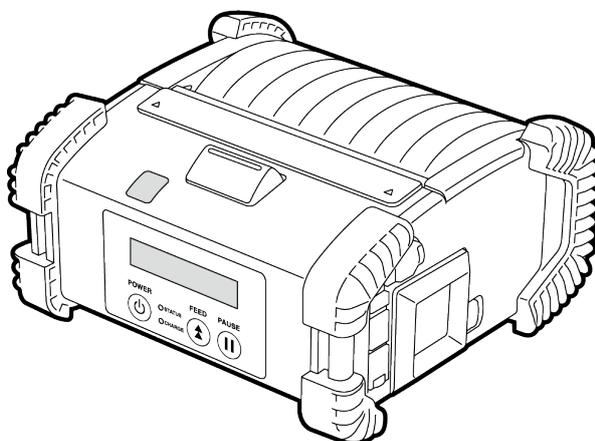


# TOSHIBA

Imprimante portable Toshiba

## SÉRIE B-EP4DL

### Manuel d'utilisation



**Conformité CE :**

Ce produit porte la certification CE, conformément aux dispositions prévues par les directives européennes applicables pour ce produit et les accessoires électriques.

Le marquage CE relève de la responsabilité de Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH, Carl-Schurz-Str. 7, 41460 Neuss, Allemagne, téléphone : +49-(0)-2131-1245-0.

Pour obtenir une copie de la déclaration de conformité CE, veuillez contacter votre revendeur, Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH ou Toshiba Tec Corporation.

**Conformité UKCA :**

Ce produit porte le marquage UKCA, conformément aux dispositions prévues par les législations britanniques applicables pour ce produit et les accessoires électriques.

Le marquage UKCA relève de la responsabilité de Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd, Abbey Cloisters, Abbey Green, Chertsey, Surrey, KT16 8RB, Royaume-Uni, téléphone : +44-(0)-843 2244944.

Pour obtenir une copie de la déclaration de conformité UKCA, veuillez contacter votre revendeur, Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd ou Toshiba Tec Corporation.

**Avis FCC :**

(Sauf B-EP4DL-GH42-QM-R)

1. Le présent système a été testé et jugé conforme aux limites prévues pour un périphérique numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles FCC. Ces limites visent à garantir une protection raisonnable contre des interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Ce système génère, utilise et peut radier une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, l'on ne peut garantir l'absence d'interférences dans une installation spécifique. Si ce système provoque des interférences dangereuses pour la réception radiophonique et télévisuelle, lesquelles peuvent être déterminées en l'allumant et en l'éteignant, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger les interférences en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter l'écart entre le système et le récepteur.
- Connecter le système sur une prise dans un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

2. Toute modification dont la conformité ne serait pas expressément approuvée par le fabricant est susceptible d'annuler le droit d'exploitation de l'imprimante par l'utilisateur.

(Pour B-EP4DL-GH42-QM-R)

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux restrictions des périphériques numériques de classe A, conformément à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses lorsque le système est utilisé dans un environnement commercial. Ce système génère, utilise et peut émettre de l'énergie liée aux radiofréquences. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il peut entraîner des interférences dangereuses aux communications radio. L'utilisation de ce système dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences dangereuses ; dans ce cas, l'utilisateur est tenu de prendre les mesures nécessaires pour y remédier à ses frais.

(Sauf B-EP4DL-GH42-QM-R)

"Cet appareil numérique de classe B respecte toutes les exigences de la réglementation canadienne sur le matériel brouilleur."

« Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. »

(Pour B-EP4DL-GH42-QM-R)

« Cet appareil numérique de classe A respecte toutes les exigences de la réglementation canadienne relative au matériel brouilleur. »

« Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. »

(pour le CANADA uniquement)

**VORSICHT:**

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Certaines variantes de ce produit sont équipées d'un dispositif de communication sans fil, comme le BTM411 et le RS9113DB. Il est recommandé de lire le manuel Precautions for Handling of Wireless Communication Devices (Précautions pour la manipulation des équipements de communication sans fil) avant d'utiliser le présent produit.

**Remarque :**

Lorsque vous achetez des câbles d'interface sur le marché, vous devez choisir et utiliser les câbles blindés.

**Notification (pour la Turquie)**

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



**Ce produit est destiné à un usage commercial, ce n'est pas un produit de consommation.**



Ce produit porte un marquage conforme aux dispositions prévues par la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères non triées et doit faire l'objet d'une collecte sélective. L'élimination correcte de ce produit contribue à prévenir les éventuelles répercussions négatives sur l'environnement et la santé pouvant survenir à la suite d'un traitement inapproprié.

Pour plus d'informations sur la reprise et le recyclage de ce produit, contactez votre revendeur agréé.



Ce symbole s'applique uniquement aux Etats membres de l'UE.

La batterie ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères non triées et doit faire l'objet d'une collecte sélective.

**AVERTISSEMENT : PROPOSITION 65 DE L'ETAT DE CALIFORNIE**

 **AVERTISSEMENT :**

Ce produit peut vous exposer à certains produits chimiques, dont le DINP, reconnu par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, ou les phtalates, reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur :  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

**ATTENTION !**

1. N'utilisez que les packs batteries Toshiba Tec conçus et fabriqués pour être utilisés avec ce modèle spécifique. Il y a un risque d'explosion si la batterie est remplacée par un modèle non adapté. Veuillez vous débarrasser des batteries usagées en respectant la réglementation.

B-EP4DL-GH20-QM-R }  
B-EP4DL-GH32-QM-R } B-EP804-BT-QM-R  
B-EP4DL-GH42-QM-R }

2. Lorsque vous connectez l'imprimante sur un adaptateur secteur externe, N'UTILISEZ PAS d'adaptateur différent de celui préconisé

Adaptateur secteur : B-EP800-AC-QM-R (Modèle : FSP065-REBN2)

**Les informations suivantes concernent uniquement l'Inde :**



L'utilisation du symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager. L'élimination correcte de ce produit contribue à prévenir les éventuelles répercussions négatives sur l'environnement et la santé pouvant survenir à la suite d'un traitement inapproprié. Pour plus d'information sur la reprise et le recyclage de ce produit, veuillez contactez le revendeur agréé qui vous a vendu le produit. Ce produit (incluant des composants, des consommables, des pièces et des pièces de rechange) est conforme au programme « India E-Waste Rules », qui interdit l'utilisation de plomb, de mercure, de chrome hexavalent, de polybromobiphényle ou d'éthers de polybromobiphényle dans des proportions dépassant 0,1 % du poids et 0,01 % du poids par cadmium, sauf pour les exceptions définies dans la réglementation.

## **Précautions pour la manipulation des modules de communication sans fil**

**Module Bluetooth® : BTM411 (B-EP4DL-GH32-QM-R)**

**Module sans fil LAN : RS9113DB (B-EP4DL-GH42-QM-R)**

### **Trade Mark**

Bluetooth est une marque propriété de Bluetooth SIG, Inc. et utilisée par Toshiba Tec Corporation sous licence.

### **Mises en garde**

#### **Général**

#### **Pour tous pays et toutes zones géographiques**

Ce produit intègre un module de communication sans fil, et l'utilisation de ce produit est restreinte aux pays ou zones ci-dessous. L'utilisation de ce produit dans des pays ou des zones ne figurant pas dans la liste ci-dessous vous expose aux sanctions légales prévues dans les pays ou les zones géographiques concernées.

Etats-Unis, Canada, Autriche, Belgique, Bulgarie, Croatie, Chypre, République Tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Royaume Uni, Suisse, Norvège, Islande, Liechtenstein, Australie, Nouvelle-Zélande

#### **Pour les Etats-Unis**

Ce produit est conforme au chapitre 15 des règlements FCC. L'usage de ce produit est sujet aux deux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences, et
- (2) Ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui pourraient entraîner un fonctionnement anormal.

Tout changement ou modification qui ne serait pas expressément approuvée par le fabricant au niveau de la conformité peut entraîner l'interdiction d'utiliser cet équipement.

#### **Pour le Canada**

L'usage de ce produit est sujet aux deux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences, et
- (2) Ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui pourraient entraîner un fonctionnement anormal.

Pour prévenir les interférences en utilisation normale, ce dispositif est prévu pour une utilisation en intérieur et éloigné des fenêtres afin de fournir une protection maximale. Les équipements installés en extérieur doivent faire l'objet d'un enregistrement.

Sans autorisation, aucune société, entreprise ou utilisateur ne doit modifier la fréquence, augmenter la puissance ou modifier les

caractéristiques et les fonctions de la conception d'origine des machines électriques certifiées à fréquence de puissance inférieure.

L'application de machines électriques à basse fréquence ne doit pas affecter la sécurité de la navigation ni interférer avec une communication légale.

Si une interférence est détectée, le service sera suspendu jusqu'à ce qu'une amélioration soit apportée et l'interférence n'existe plus.

#### **Sécurité**

N'utilisez pas ce produit dans des endroits où l'usage en est interdit, en particulier dans les hôpitaux. Si vous n'avez pas connaissance des zones d'interdiction, reportez-vous aux instructions du corps médical.

Faute de prendre ces précautions, les équipements médicaux peuvent être affectés, avec des conséquences sérieuses.

Puisque ce produit utilise une très faible puissance par rapport aux téléphones mobiles, il ne peut en aucun cas affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et défibrillateurs. Cependant, si vous pensez que l'utilisation de ce produit a pu affecter le fonctionnement d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur, éteignez immédiatement ce produit et prenez contact avec votre agent commercial Toshiba Tec.

Ne démontez pas ce produit, ne le modifiez pas et ne le réparez pas vous-même. Une telle conduite peut entraîner des blessures. De plus, toute modification va à l'encontre des lois et règlements sur les équipements radio. Pour toutes réparations, veuillez vous adresser à votre agent commercial Toshiba Tec.

#### **Précaution d'utilisation**

Ce produit communique en radio avec d'autres systèmes. En fonction de l'endroit où il est installé, de son orientation, de son environnement etc., ses performances de communication peuvent se détériorer, ou bien des dispositifs installés à proximité être perturbés.

Maintenir à l'écart des fours micro-ondes

La qualité de communication peut être détériorée ou une erreur peut se produire en raison des perturbations radios générées par un four à microondes.

Dans la mesure où le Bluetooth et le wireless LAN partagent la même plage de fréquences radio, les deux modules peuvent interférer l'un avec l'autre s'ils sont utilisés en même temps, entraînant une détérioration de la communication ou une déconnexion du réseau. Si un problème de connexion se produit, veuillez arrêter d'utiliser soit le Bluetooth soit le wireless LAN.

N'utilisez pas ce produit sur une surface métallique ou près d'un objet métallique.

La qualité de communication peut en être affectée.

#### **Caractéristiques BTM411**

- Bluetooth classe 2
- Pile de protocoles intégrée activée par le profil de port série Bluetooth V2.1 + EDR
- Température de fonctionnement : -15 à 50°C 25 % à 85 %RH (sans condensation)
- Dimensions : Dimensions : 22,5 mm (W) x 12 mm (H) x 3,4 mm (D)  
(Conditions de fonctionnement)
- Bande de fréquences : 2,402 GHz à 2,480 GHz
- Puissance rayonnée effective : +0dBm (total)
- Méthode de modulation : FHSS  
(Frequency Hopping Spread Spectrum)

#### **Caractéristiques techniques RS9113DB**

- Normes : IEEE802.11 a/b/g/n
- Fréquence : De 2 412 MHz à 2 484 MHz / De 4 910 MHz à 5 825 MHz
- Espacement : 5 MHz (2,4 GHz), 20 MHz (5 GHz)
- Canal :EU : 1 à 11, 36 à 48, 52 à 64, 100 à 116, 120 à 128, 132 à 140, 149 à 165  
Europe : 1 à 13, 36 à 48, 52 à 64, 100 à 140
- Antenne : Antenne circuit imprimé (module intégré) @2,0 dBi
- Vitesse de communication/Modulation :  
802.11b : 1, 2, 5,5, 11 Mbps  
802.11g : 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps  
802.11n : MCS0 à MCS7 avec et sans prise en charge GI OFDM avec BPSK, QPSK,  
16-QAM et 64-QAM ; 802.11b avec CCK et DSSS
- Sensibilité de réception : -97 dBm
- Sortie de transmission : 18 dBm

#### **AVERTISSEMENT !**

N'utilisez pas la bande 5 GHz pour les communications à l'extérieur. L'utilisation d'appareils sans fil à l'extérieur sur la bande 5 GHz

est interdite. Pour utiliser la connexion sans fil de ce produit à l'extérieur, utilisez uniquement la bande 2,4 GHz.

#### **ATTENTION !**

1. Pour éviter toute blessure, veuillez prendre garde de ne pas vous pincer les doigts en ouvrant ou en fermant le capot.
2. Ne touchez pas les pièces en mouvement. Pour réduire le risque que vos doigts, vos bijoux ou vos vêtements soient entraînés dans le mécanisme, veuillez éteindre l'imprimante avant toute intervention.

### **Résumé des précautions**

La sécurité personnelle lors de la manipulation ou de l'entretien du matériel est extrêmement importante. Les avertissements et précautions nécessaires à la manipulation en toute sécurité du matériel sont inclus dans ce manuel. Les avertissements et précautions contenus dans ce manuel doivent être lus et assimilés avant toute manipulation ou entretien.

Ne tentez pas d'effectuer des réparations ou des modifications sur ce matériel. Si une erreur se produit qui ne peut être résolue en suivant les instructions de ce manuel, coupez le courant, déconnectez le câble secteur et contactez votre revendeur agréé Toshiba Tec pour une assistance technique.

### **Précautions de sécurité**

Ce manuel d'utilisation et les produits (machines) que vous avez achetés contiennent des indications qui doivent être observées de façon à utiliser la machine de façon sécurisée, et à éviter de vous blesser vous-même ou votre entourage. La signification de ces indications et symboles est donnée ci-dessous.

Lisez et familiarisez-vous avec ces indications avant de lire ce manuel d'utilisation.

### **Précautions**

- (1) Les précautions suivantes vous permettront d'avoir un fonctionnement correct de l'imprimante.
- (1) Evitez les endroits qui présentent les conditions défavorables suivantes :
  - \* Températures en dehors des spécifications
  - \* Humidité importante
  - \* Exposition directe au soleil
  - \* Vibrations excessives
- (2) Nettoyez le couvercle en l'essuyant au moyen d'un chiffon sec ou d'un chiffon imbibé de détergent. **NE JAMAIS UTILISER DE DILUANT NI D'AUTRES SOLVANTS VOLATILES** sur les capots en plastique
- (3) **UTILISEZ UNIQUEMENT** des supports **RECOMMANDÉS** par Toshiba Tec.
- (4) **N'ENTREPOSEZ PAS** les supports à un endroit où ils seraient exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à une humidité importante, à de la poussière ou à des gaz.
- (5) Toute information mémorisée dans la mémoire de l'imprimante peut être perdue lors d'une erreur d'impression.
- (6) **N'OUVREZ PAS** le capot supérieur ou le capot de la batterie pendant le fonctionnement de l'appareil. L'impression pourrait s'interrompre.
- (7) Ne frottez pas la surface des étiquettes ou des tickets imprimés avec des objets pointus.
- (8) **N'achetez et n'utilisez que** des câbles interfaces blindés avec ce matériel.

### **ATTENTION !**

1. *Ce manuel ne peut être copié, en entier ni en partie, sans l'autorisation écrite préalable de Toshiba Tec.*
2. *Le contenu de ce manuel est susceptible d'être modifié sans préavis.*
3. *Veuillez contacter votre représentant local pour toutes questions relatives à ce manuel.*



## AVERTISSEMENT

**Indique un danger de mort ou de blessure grave si la machine n'est pas utilisée conformément aux instructions.**

- Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre à l'intérieur de la machine, éteignez-la. Une utilisation continue de la machine dans de telles conditions pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Si la coque est endommagée suite à une chute ou à un choc, éteignez la machine. Une utilisation continue de la machine dans de telles conditions pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Evitez une exposition continue aux rayonnements solaires directs ou à une température élevée car cela peut causer un incendie.
- Ne retirez pas les capots et ne modifiez pas la machine par vous-même. Cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Evitez l'eau, et toute manipulation avec les mains mouillées ainsi que le nettoyage avec un chiffon mouillé. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- N'essuyez pas la machine avec un chiffon imbibé de dissolvant ou de produit volatil car cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- NE PAS UTILISER de spray nettoyant contenant du gaz inflammable pour nettoyer ce produit, ceci pourrait provoquer un feu.
- N'utilisez que la batterie adaptée. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Danger d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Remplacez la batterie uniquement par un modèle de batterie B-FP804-BTH-QM-R de Toshiba Tec Corporation. Eliminer les batteries usagées conformément aux instructions du fabricant.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie car celle-ci est équipée d'un dispositif de protection. Cela pourrait endommager le dispositif de protection et causer une surchauffe de la batterie, son éclatement ou qu'elle se consume.
- Si vous mouillez la batterie, séchez-la complètement. Utiliser une batterie mouillée peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Veuillez prendre note des précautions suivantes concernant les batteries. , car elles pourraient surchauffer, éclater ou se consumer :
  - Ne jetez pas les batteries au feu, ne les chauffez pas avec un four ou un four à micro-ondes etc.
  - Ne chargez pas la batterie en inversion de polarité.
  - Ne court-circuitez pas les plots de connexion avec des objets métalliques ; Ne transportez pas et n'entreposez pas la batterie avec des objets métalliques, des colliers, des pinces à cheveux etc.
  - Ne transpercez pas la batterie, ne la martelez pas, ne marchez pas dessus, ne la faites pas tomber.
  - Ne soudez pas la batterie.
  - Ne laissez pas la batterie à un endroit où la température peut dépasser 50°C, comme à l'intérieur d'une voiture, ou exposé directement au rayonnement solaire.



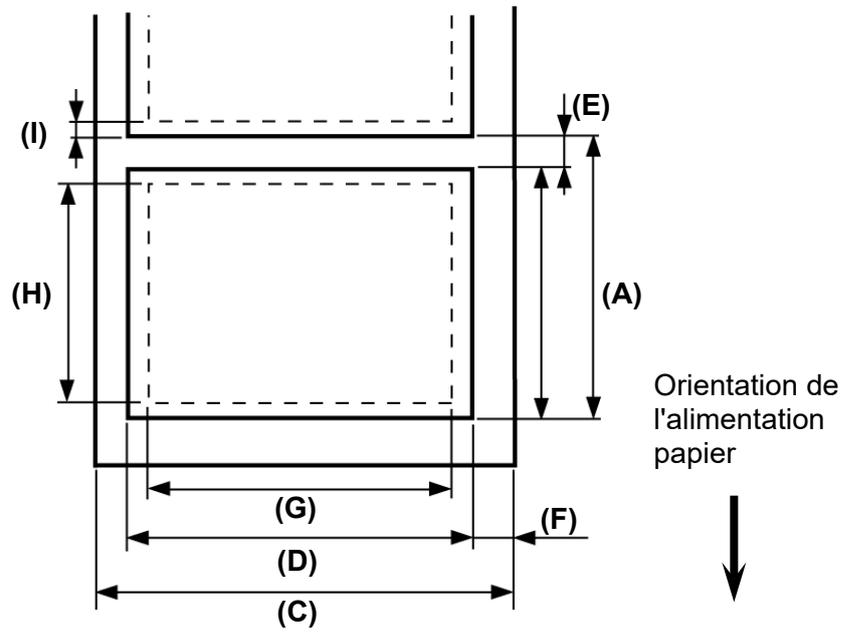
## ATTENTION

**Indique un risque de blessures ou de dommages si l'équipement est utilisé en négligeant ces instructions.**

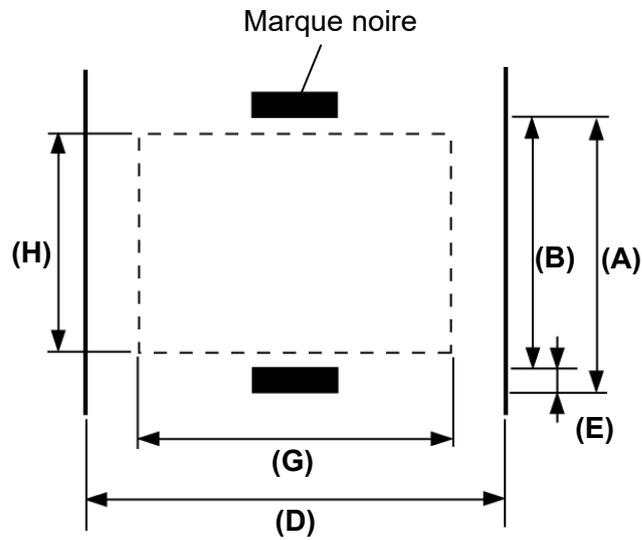
- Maintenez éloigné des flammes et des autres sources de chaleur. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie ou une panne de machine.
- Ne faites pas tomber la machine et évitez les chocs car cela peut entraîner une panne.
- En cas d'orage, éteignez la machine et tenez-vous à l'écart en raison du risque de choc électrique et de panne.
- Evitez les endroits sujets à de brusques variations de température, car cela génère de la condensation et peut entraîner un choc électrique ou une panne de la machine.
- N'endommagez pas la tête d'impression, le rouleau d'impression ou le rouleau de pré-décollage avec un objet pointu. Cela peut entraîner une panne de la machine.
- Ne pas toucher ou mettre en contact les éléments actifs de la tête avec un objet dur. Cela peut entraîner une panne de la machine.
- Ne touchez pas la tête d'impression avec vos doigts ou avec tout objet solide. Cela pourrait entraîner une panne.
- Assurez-vous d'éteindre la machine avant de remplacer la batterie ou une panne pourrait survenir.
- Ne chargez pas la batterie à proximité d'une flamme ou exposé directement au rayonnement solaire. Une température trop élevée pourrait déclencher ou endommager le circuit de protection de la batterie, empêchant la recharge ou entraînant une surchauffe, son éclatement ou sa consommation.
- Déchargez la batterie si vous n'utilisez pas la machine pendant une durée prolongée. Cela pourrait entraîner une panne.
- Eloignez la batterie des flammes, des sources de chaleur ou d'autres emplacements soumis à des températures élevées. Elle pourrait surchauffer ou se consumer.
- Si la batterie ne rentre pas facilement dans l'imprimante ou dans le chargeur, ne forcez pas. faute de quoi cela pourrait entraîner une surchauffe, un éclatement de la batterie ou un incendie. Vérifiez l'orientation correcte.
- Ne connectez pas la batterie sur une source électrique, transformateur ou prise allume cigarette, car cela pourrait entraîner une surchauffe, un éclatement de la batterie ou un incendie.
- La batterie de la série B-FP804-BT-QM-R est prévue uniquement pour l'imprimante B-EP4DL. N'utilisez pas cette batterie dans d'autres machines. Cela pourrait endommager la batterie ou avoir une influence sur les performances et la durée de vie de la batterie.

# Spécifications du support

## ■ Etiquette



## ■ Ticket/Reçus



## Série B-EP4DL

(Unité: mm)

Elément \ Support	Étiquette		Tickets/Reçus	Reçus
	Par lot	A la demande	Avec marque noire	Sans marque noire
(A) Pas de l'étiquette/Ticket	10.0 - 999.9	13.0 - 67.0	10.0 - 999.9	---
(B) Longueur d'étiquette/Ticket	7.0 - 997.0	10.0 - 60.0	7.0 - 997.0	---
(C) Largeur avec support	50.0 - 115.0		---	
(D) Largeur Support	48.0 - 113.0		50.0 - 115.0	
(E) Longueur échenillage/ marque noire	3.0 - 7.0		3.0 - 7.0	---
(F) Largeur d'échenillage latéral	1.0 - 7.0		---	
(G) Largeur utile d'impression	104,0			
(H) Longueur utile d'impression	7.0 - 995.0	8.0 - 58.0	7.0 - 995.0	---
(I) Marge supérieure et inférieure	Min. 1.0			---
Diamètre externe maxi du rouleau	Φ68			
Sens d'enroulement	Extérieur			

**REMARQUE :**

*N'utilisez pas un support différent des indications ci-dessus, ceci afin d'assurer une bonne qualité d'impression et une bonne durée de vie de la tête.*

## **PRÉCAUTIONS/MANIPULATION DU SUPPORT**

### **ATTENTION !**

*Assurez-vous de lire et de bien comprendre le manuel des consommables. N'utilisez que des supports conformes aux spécifications. L'utilisation de supports non conformes peut écourter la durée de vie de la tête et entraîner des problèmes de qualité d'impression ou de lecture des codes à barres. Manipulez tous les supports avec précaution pour éviter tout dommage sur les supports ou l'imprimante. Lisez les descriptions suivantes avec attention.*

- Ne conservez pas le papier plus longtemps que la durée de vie recommandée par le fabricant.
- Conservez les rouleaux de support debout sur la tranche, et non sur le bord arrondi, car cela peut causer un méplat et entraîner une avance papier irrégulière ainsi qu'une mauvaise qualité d'impression.
- Conservez les rouleaux papier dans des sacs en plastique que vous refermez après ouverture. Des supports non protégés risquent de se salir, et l'abrasion additionnelle causée par la poussière et les particules risquent d'écourter la durée de vie de la tête.
- Conservez le papier dans un endroit frais et sec. Évitez les endroits où ils seraient exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à un taux d'humidité important, aux poussières ou aux gaz.
- Le papier thermique utilisé pour l'impression ne doit pas avoir des spécifications excédant 800 ppm de Ca<sup>++</sup>, 800 ppm de Na<sup>+</sup>, 800 ppm de K<sup>+</sup> et 600 ppm de Cl<sup>-</sup>.
- Certaines encres utilisées sur les pré-impressions peuvent contenir des éléments qui vont raccourcir la durée de vie de la tête. N'utilisez pas d'étiquettes pré-imprimées avec de l'encre contenant des substances dures comme du calcium carbonique (CaCO<sub>3</sub>) et du kaolin (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, 2SiO<sub>2</sub>, 2H<sub>2</sub>O).

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre distributeur local ou à votre fabricant de papier.

# Caractéristiques de l'imprimante

## Série B-EP4DL

Modèle	B-EP4DL-GH20-QM-R	B-EP4DL-GH32-QM-R	B-EP4DL-GH42-QM-R
Source d'alimentation principale	Batterie Lithium ion 14.8V, 2600mAh (Valeur nominale) (Référence du pack batterie : B-EP804-BT-QM-R)		
Autonomie en impression	Environ 100 m à pleine charge (Dépend du système d'exploitation, des conditions d'impression, de l'état de la batterie, etc.)		
Durée de vie	300 cycles		
Méthode d'impression	Thermique direct		
Résolution	8 dots/mm (203 dpi)		
Vitesse d'impression	Max. 105,0 mm/s. (Dépend du système d'exploitation, des conditions d'impression, de l'état de la batterie, etc.)		
Mode d'impression	Pré-décollé ou en continu		
Largeur réelle d'impression	Max. 104,0 mm		
Polices	[Polices Bitmap] : Times Roman, Helvetica, Presentation, Letter Gothic, Prestige Elite, Courier, OCR-A, OCR-B, GOTHIC725Black, caractères standard, caractères gras, Price font1, Price font 2, caractères Chinois, police téléchargeable. [Police Outline] Helvetica (Fixe/Proportionnel), Price font 1, Price font 2, Price font 3.		
Bar code	JAN8/EAN8, JAN13/EAN13, UPC-A/E, CODE39, CODE93, CODE128/EAN128, MSI, NW-7, ITF, Code barres client, GS1 DataBar (Omnidirectionnel/Tronqué/Empilé/Pile Omnidirectionnel/Limité/ Etendue/Empilé étendu)		
Code bidimensionnel	QR code, Data Matrix, PDF417, Maxicode, MicroPDF417		
Cellules de détection support	Par transmission - Par réflexion - Pré-décollage		
Interface			
IrDA (IrDA V1.2 faible puissance)	○	○	○
USB (V2.0)	○	○	○
Série (RS-232C)	○	---	---
Bluetooth	---	V2.1+EDR	---
LAN sans fil	---	---	IEEE802.11a/b/g/n
Température de fonctionnement	-15°C à 50°C	-15 à 50°C	0°C à 50°C
	(Pendant la charge de la batterie: 0°C à 40°C/Affichage LCD: 0°C à 50°C)		
Humidité en fonctionnement	10%RH à 90%RH (sans condensation)		
Température de stockage	-25°C à 60°C		
Humidité de stockage	10%RH à 90%RH (sans condensation)		
Dimensions (Unité: mm)	150.0 (L) x 145.0 (P) x 75.0 (H) (sans compter les parties protubérantes)		
Poids	B-EP4DL-GH20-QM-R, B-EP4DL-GH32-QM-R : Environ 860 g B-EP4DL-GH42-QM-R : Environ 890 g (Pack batterie inclus, supports et autres accessoires exclus)		
Accessoires	Pack batterie x 1, Stylo nettoyeur de tête x 1, Pince de ceinture x 1, Vis de fixation de la pince x 2, Noyau Ferrite x 1, Manuel de l'opérateur x 1 Étiquettes adresse BD x 2 (modèle B-EP4DL-GH32-QM-R)		
Option	Chargeur de batteries 1 emplacement (B-EP800-CHG-QM-R), Chargeur de batteries 6 emplacements (B-EP800-CHG6-QM-R), adaptateur secteur (B-EP800-AC-QM-R), Pack batterie (B-EP804-BT-QM-R), Bandoulière (B-EP900-SS-QM-R).		

### Supplément

Les spécifications de cette imprimante sont sujettes à modification sans préavis.

## Entretien quotidien

Votre imprimante doit être régulièrement entretenue afin de maintenir son niveau de performance et sa qualité d'impression.

### **ATTENTION !**

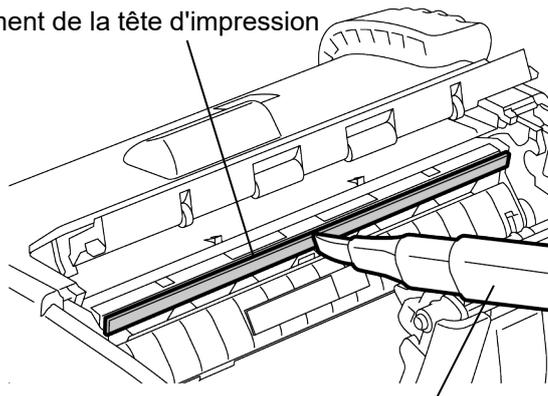
- *N'UTILISEZ AUCUN objet pointu pour nettoyer la tête d'impression ou les divers rouleaux, car cela pourrait provoquer des problèmes d'impression, voire une panne de l'imprimante.*
- *N'UTILISEZ JAMAIS de solvant volatil, diluant ou benzène, car cela peut provoquer des problèmes d'impression, voire une panne de l'imprimante.*
- *Ne touchez pas la tête à mains nues, l'électricité statique peut endommager la tête.*

### ■ Tête d'impression

Nettoyez les éléments chauffants de la tête d'impression avec le stylo nettoyeur de tête fourni.

Lorsque vous utilisez des étiquettes linerless, prévoyez de nettoyer la poussière et la colle résiduelle à chaque changement de tête d'impression, au maximum tous les deux rouleaux.

Élément de la tête d'impression

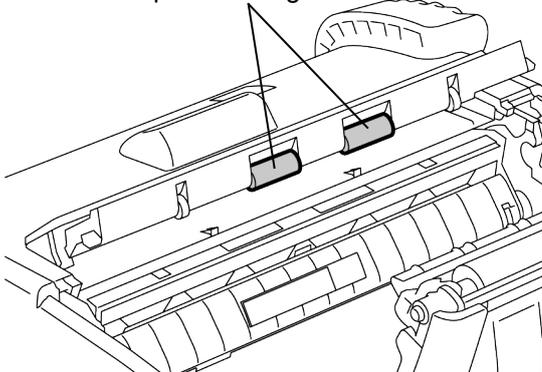


Stylo nettoyeur de tête d'impression

### ■ Rouleau de pré-décollage

Nettoyez les rouleaux de pré-décollage avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur, tout en les faisant tourner.

Rouleau de pré-décollage

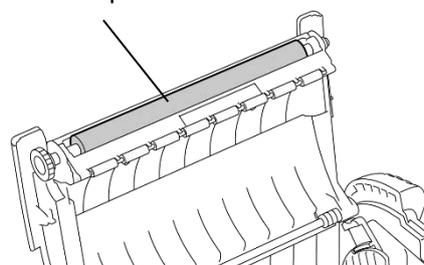


### ■ Rouleau d'impression

Nettoyez le rouleau d'impression avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur, tout en le faisant tourner.

Le cas échéant, nettoyez de la même façon le rouleau d'impression du kit linerless. Prévoyez d'effectuer un nettoyage à chaque changement de rouleau support, au maximum tous les deux rouleaux.

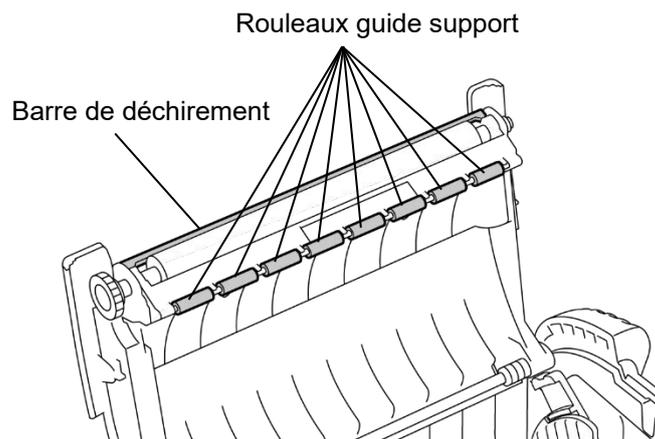
Rouleau d'impression



### ■ Rouleaux guide du support et barre de déchirement

Nettoyez les rouleaux guide du support avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur, tout en les faisant tourner.  
Nettoyez la barre de déchirement avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur.

Le cas échéant, nettoyez de la même façon la barre de déchirement du kit linerless. Prévoyez d'effectuer un nettoyage à chaque changement de rouleau support, au maximum tous les deux rouleaux.

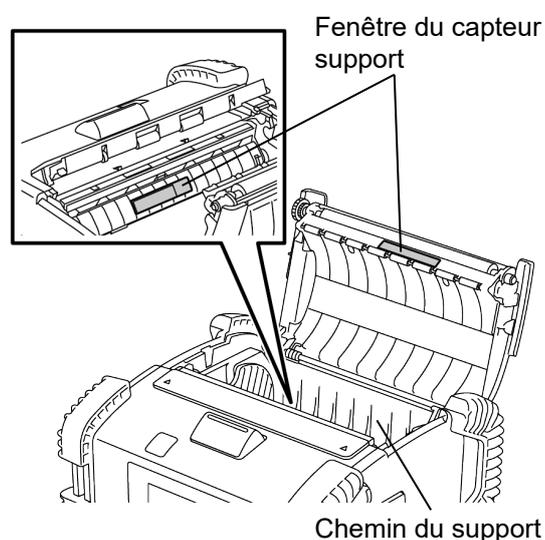


### ■ Fenêtre du capteur support et chemin support

Enlevez la poussière et la saleté de la fenêtre du capteur support à l'aide d'une brosse douce et sèche.

Nettoyez le chemin d'accès au support avec un chiffon doux et sec.

Lorsque vous utilisez des étiquettes linerless, prévoyez de nettoyer la poussière et la colle résiduelle à chaque changement de rouleau support, au maximum tous les deux rouleaux.

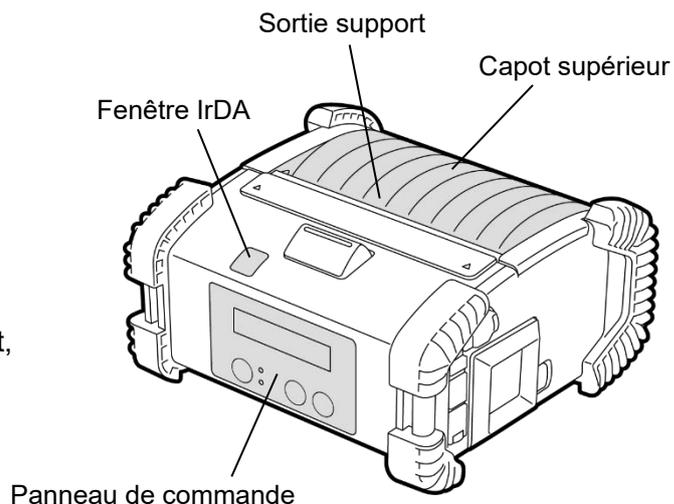


### ■ Capot supérieur, Panneau de contrôle et Fenêtre IrDA

Nettoyez le capot, le panneau de contrôle et la fenêtre IrDA avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur.

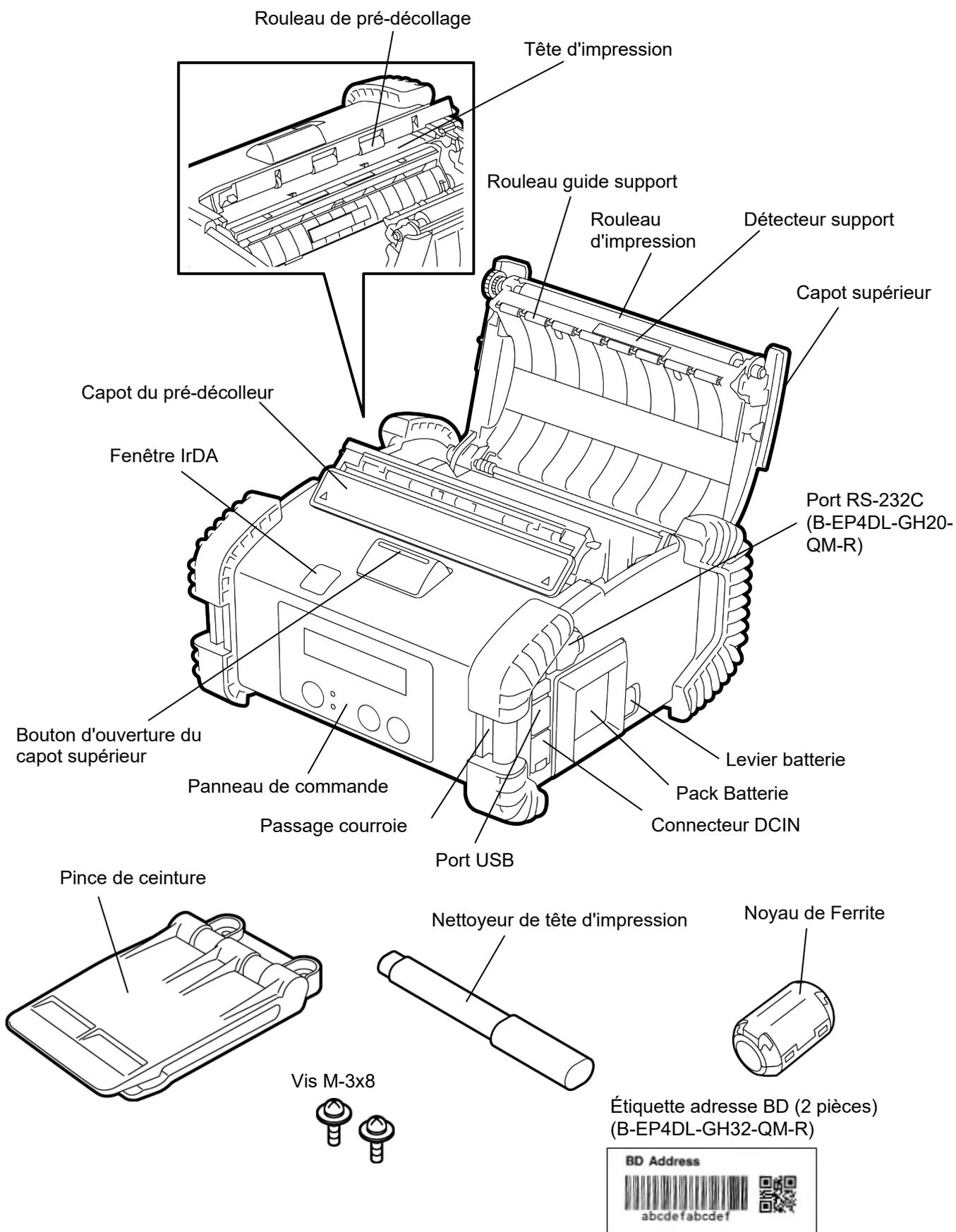
Enlevez la saleté et la colle résiduelle de l'orifice de sortie support avec un coton tige légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur.

Lorsque vous utilisez des étiquettes linerless, prévoyez de nettoyer la poussière et la colle résiduelle à chaque changement de rouleau support, au maximum tous les deux rouleaux.

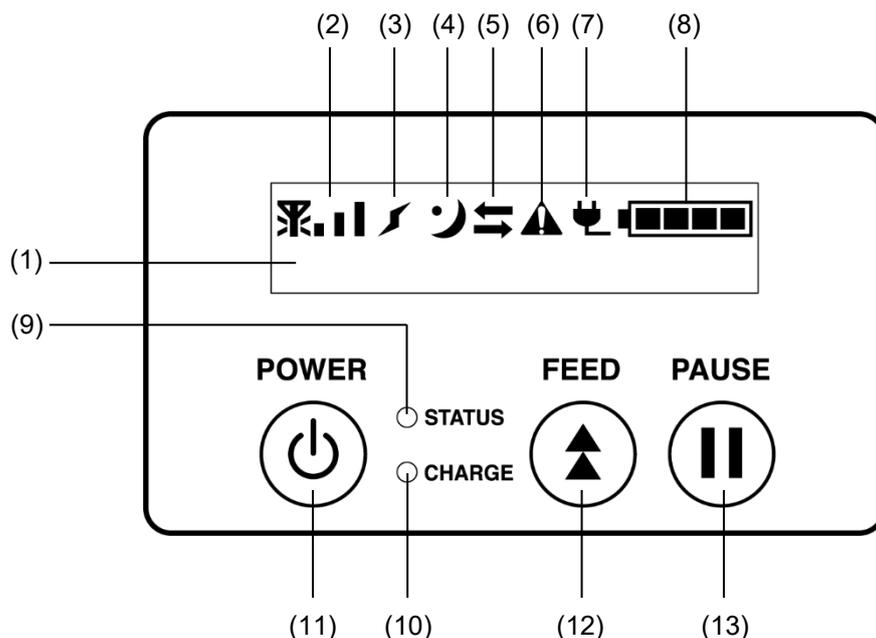


# Dénomination des éléments

Série B-EP4DL



## Fonctions du panneau de commande



**REMARQUE :**  
La surface du panneau de contrôle est fragile, ne la touchez pas avec des objets pointus.

N°	Nom/icône	Fonction/utilisation	
(1)	Afficheur LCD (16 caractères x 2 lignes)	Ligne haut: Icônes indiquant l'état de l'imprimante, comme par exemple l'intensité radio, le niveau de batterie etc. Ligne bas: L'état de l'imprimante est indiqué par des caractères ou des symboles.	
	Message LCD	ON LINE	L'imprimante est prête à recevoir des ordres d'impression de l'ordinateur hôte.
		PAUSE	L'imprimante est en pause. Quand l'imprimante est mise en pause en cours d'impression, le nombre d'étiquettes restant à imprimer s'affiche.
		COUVERCLE OUVERT	Le capot supérieur est ouvert.
		LBL PRÉSENT ****	L'imprimante attend que l'étiquette imprimée en sortie support soit saisie. "*****" indique le nombre d'étiquettes restant à imprimer.
	EN ATTENTE (XXXX)	L'imprimante attend que la tension de la batterie se rétablisse, ou que la température de la tête d'impression ou du moteur baisse.	
(2)	Intensité Radio	Indique l'intensité du signal radio sur 4 niveaux (B-EP4DL-GH42-QM-R)	
(3)	Connexion	Indique l'état de la connexion au point d'accès (B-EP4DL-GH42-QM-R)	
(4)	Veille	Affiché lorsque l'imprimante est en mode économie d'énergie.	
(5)	Transmission	Indique l'état de la transmission des données.	
(6)	Erreur	Affiché lorsqu'une erreur est survenue.	
(7)	Source d'alimentation externe	Affiché lorsque l'imprimante est alimentée par un dispositif externe optionnel.	
(8)	Niveau de batterie	Indique sur 5 niveaux l'état de la batterie.	
(9)	Voyant STATUS	Allumé ou clignotant, en vert, rouge ou orange, pour indiquer l'état de l'imprimante. <ul style="list-style-type: none"> <li>Allumé en vert : État normal</li> <li>Allumé en orange : Proche d'un état de batterie faible (fonctionne)</li> <li>Allumé en rouge : Indicateur de niveau bas de la batterie</li> <li>Clignote en vert ou en orange : en cours de communication, ou bien traitement interne en cours, ou bien en attente de saisie d'étiquette imprimée.</li> <li>Clignote en rouge : Erreur</li> </ul>	

N°	Nom/icône	Fonction/utilisation
(10)	Voyant CHARGE	Allumé en orange lorsque le pack batterie est en cours de charge. Eteint lorsque la charge de la batterie est achevée.
(11)	Bouton [POWER]	<p>Pour allumer ou éteindre l'imprimante.</p> <p><b>Comment mettre l'imprimante en marche</b>            Imprimante éteinte, appuyez quelques secondes sur le bouton POWER. L'imprimante est prête lorsque le message "ONLINE" s'affiche.</p> <p><b>Comment éteindre l'imprimante</b>            Appuyez sur le bouton POWER jusqu'à extinction de l'afficheur LCD.</p>
(12)	Bouton [FEED]	<p>Avance le support ou réimprime les dernières données d'impression.</p> <p>La fonction de la touche [FEED] varie selon le mode d'impression.</p>
(13)	Bouton [PAUSE]	<p>Arrête momentanément l'impression, ou la redémarre.</p> <p>Utilisé pour redémarrer l'imprimante après une erreur.</p>

## Chargement du pack batterie

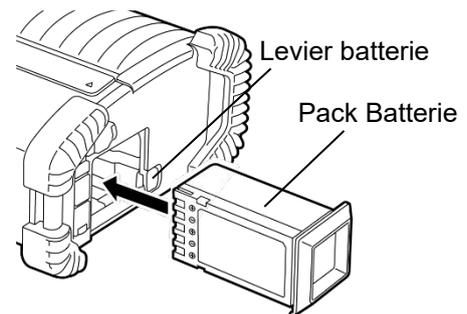
### **AVERTISSEMENT !**

1. En cas de fuite de liquide dans la batterie, d'émanations de fumée ou de mauvaise odeur, cessez immédiatement de l'utiliser et éloignez-la du feu. Le non-respect de cette consigne peut provoquer une explosion ou une combustion.
2. Aux Etats-Unis, les batteries Lithium ion doivent être renvoyées au magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil. (Etats-Unis uniquement)
3. BATTERIE LITHIUM ION MISE AU REBUT APPROPRIÉE  
**Attention : Ne manipulez pas une batterie lithium ion endommagée ou présentant des fuites.**
4. Pour éviter les blessures, veillez à ne pas laisser tomber la batterie sur votre pied.

Poussez de côté le levier de batterie et insérez complètement le pack batterie dans l'imprimante.  
Le levier de batterie verrouille la batterie en position.  
Vérifiez l'orientation correcte du pack batterie.

### **REMARQUE :**

- Assurez-vous d'utiliser un pack batterie conçu et fabriqué pour être utilisé spécifiquement avec le modèle d'imprimante.  
Série B-EP4DL : B-EP804-BT-QM-R
  - Au déballage, le niveau de charge de la batterie fournie n'est pas complet. Avant utilisation, veuillez charger la batterie avec le chargeur disponible en option, ou bien chargez la batterie dans l'imprimante en y branchant l'adaptateur secteur en option.
- ◆ Chargeur de batterie à simple emplacement  
B-EP800-CHG-QM-R
  - ◆ Chargeur de batterie à six emplacements :  
B-EP800-CHG6-QM-R
  - ◆ Adaptateur secteur : B-EP800-AC-QM-R

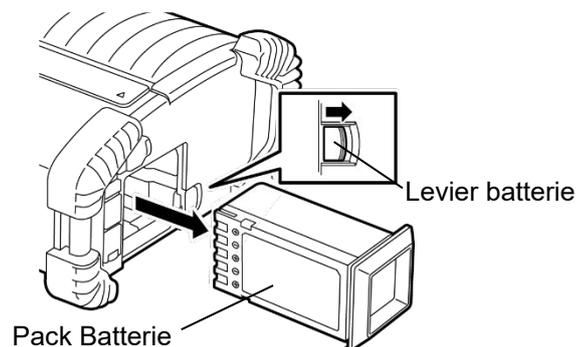


### **ATTENTION !**

**NE CONNECTEZ AUCUN périphérique autre que ceux ci-dessus à l'imprimante.**

## Démontage de la batterie

Poussez le levier de batterie dans la direction indiquée par la flèche, et retirez le pack batterie de l'imprimante.



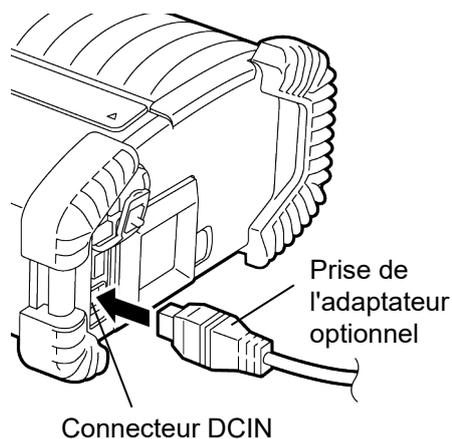
## Charge de la batterie avec l'adaptateur en option

Pour charger le pack batterie dans l'imprimante à l'aide de l'adaptateur secteur en option, vous devez connecter la prise de l'adaptateur dans le connecteur DCIN de l'imprimante.

**REMARQUE :**

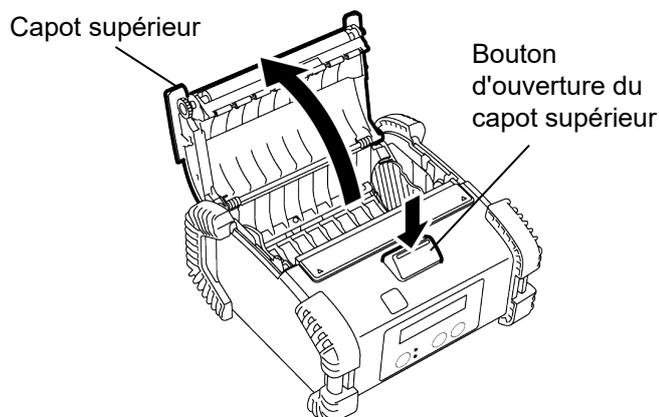
*Référez-vous au manuel d'utilisation de l'adaptateur concerné pour tous les détails.*

Référez-vous au manuel d'utilisation du chargeur de batterie en option lorsque vous utilisez ce dernier pour charger la batterie.



# Chargement du support

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture du capot supérieur pour ouvrir le couvercle supérieur.

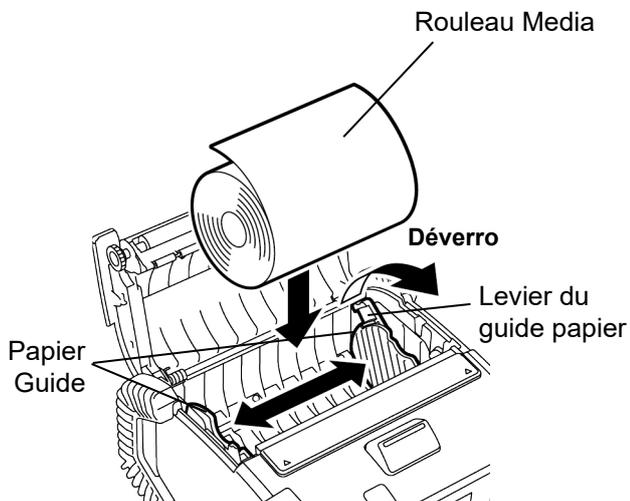


2. Déplacez le levier du guide papier vers le panneau de contrôle et écartez les guides papier.

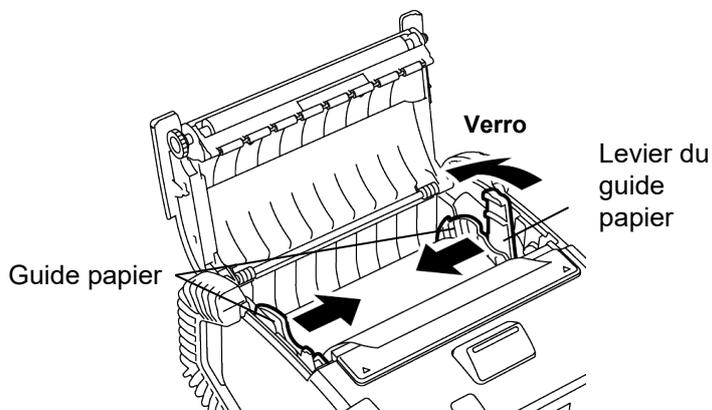
**REMARQUE :**

*N'écartez pas les guides papier sans avoir débloqué le levier. Vous risquez de casser les guides papier.*

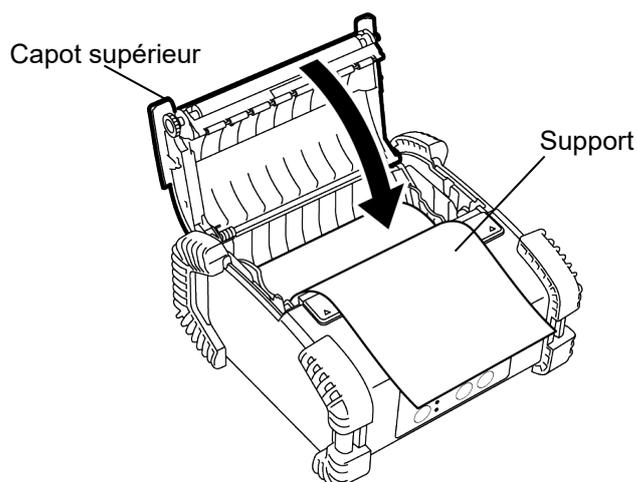
3. Mettez un rouleau de support dans l'imprimante. Seul un rouleau de support à enroulement extérieur est acceptable.



4. Ajustez les guides papier à la largeur du rouleau support.
5. Repoussez le levier du guide papier en position de verrouillage des guides papier.



6. Tirez l'entame du support vers le panneau de contrôle, puis refermez le capot supérieur, sans laisser de mou dans le support.



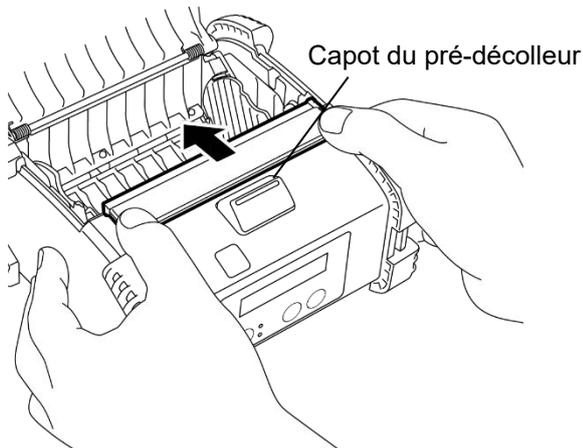
**REMARQUE :**

- *Veillez utiliser uniquement des supports approuvés par Toshiba Tec. Nous ne pouvons garantir la qualité d'impression en cas d'utilisation d'autres supports.*
- *Pour commander un support, contactez le représentant Toshiba Tec le plus proche.*

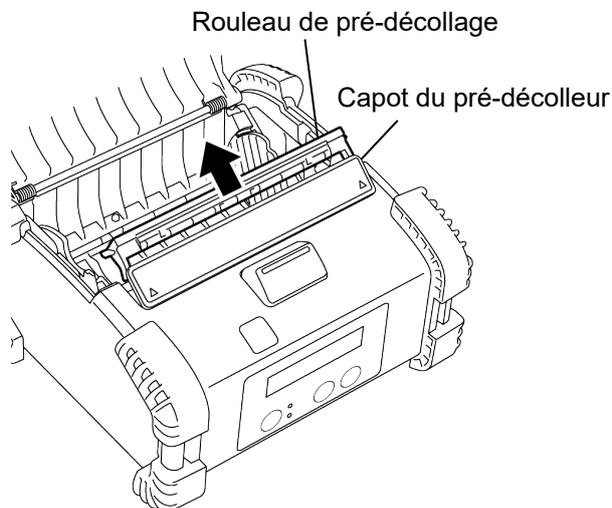
## Avant d'utiliser le module de pré-décollage

Pour imprimer des étiquettes en mode de pré-décollage, vous devez positionner le rouleau de pré-décollage avant de charger le rouleau support.

1. Ouvrez le capot supérieur et appuyez avec vos pouces, dans le sens indiqué par la flèche, sur les marques ▲ présentes sur le capot du pré-décollleur.



2. Tirez le rouleau de pré-décollage jusqu'à obtenir un déclic des deux cotés  
Reportez-vous à la section précédente "Chargement du support" pour charger un rouleau support.

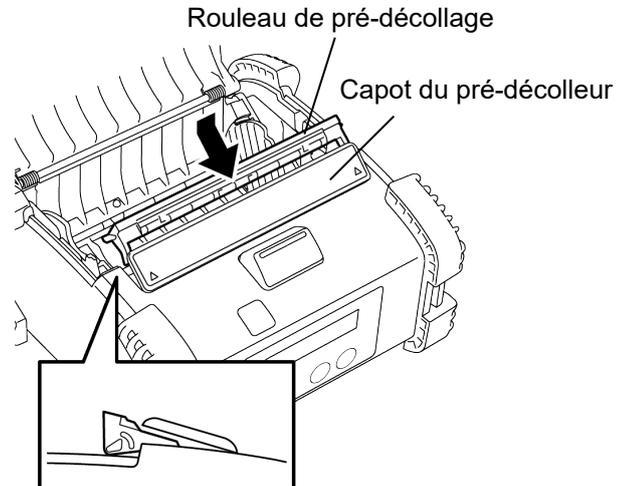


### REMARQUES :

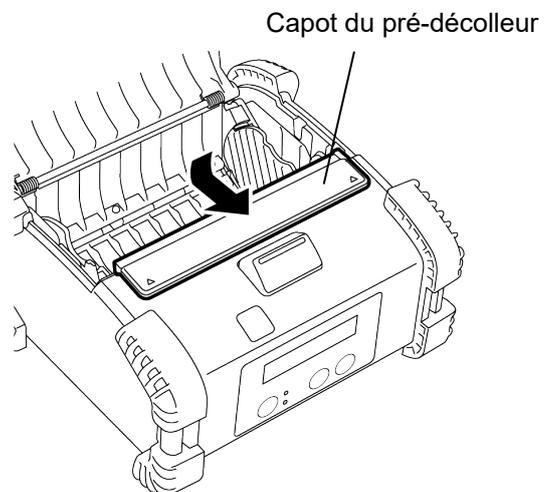
1. **NE TIREZ PAS trop fortement sur le centre du rouleau de pré-décollage.** Vous risquez de le casser.
2. **Ne forcez pas lorsque vous tirez le rouleau de pré-décollage ou lorsque vous le remettez en place,** car vous pourriez le casser.

### ■ Comment remettre le rouleau de pré-décollage

1. Refermez doucement le capot du pré-décollleur tout en insérant le rouleau de pré-décollage sous le capot.



2. Appuyez sur le capot du pré-décollleur et repoussez-le dans l'imprimante dans la direction indiquée par la flèche, jusqu'au déclic.



## Fixation des accessoires

### ATTENTION !

1. Veillez à ne pas laisser tomber l'imprimante lorsque vous la fixez à votre taille ou la portez par-dessus votre épaule.
2. Pour fixer l'imprimante à votre ceinture, la largeur de la bande ne doit pas dépasser 40 mm. L'utilisation d'autres courroies peut entraîner la chute de l'imprimante.

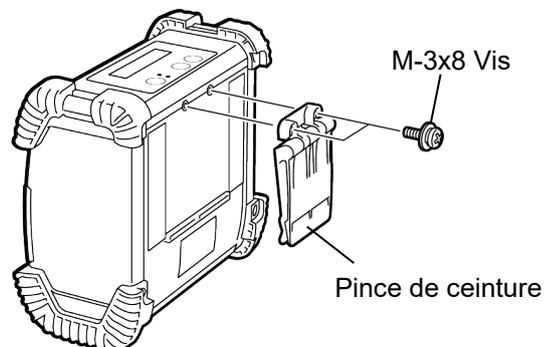
### ■ Pince de ceinture

Fixez la pince de ceinture fournie avec l'imprimante, si vous souhaitez utiliser cette dernière à votre ceinture.

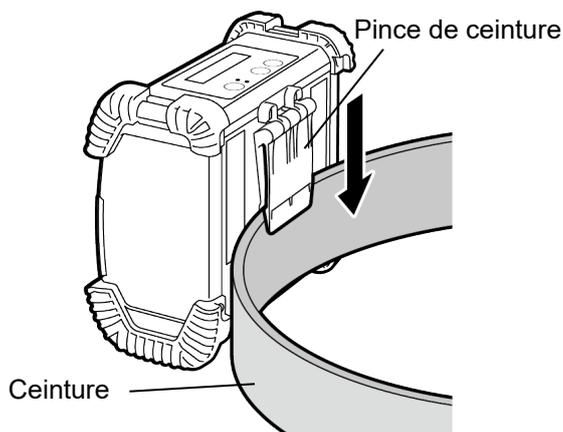
1. Fixez la pince de ceinture sur l'arrière de l'imprimante avec les deux vis fournies.

#### REMARQUE :

Utilisez uniquement les vis fournies pour fixer la pince de ceinture. L'utilisation d'une autre vis pourrait endommager l'intérieur de l'imprimante.



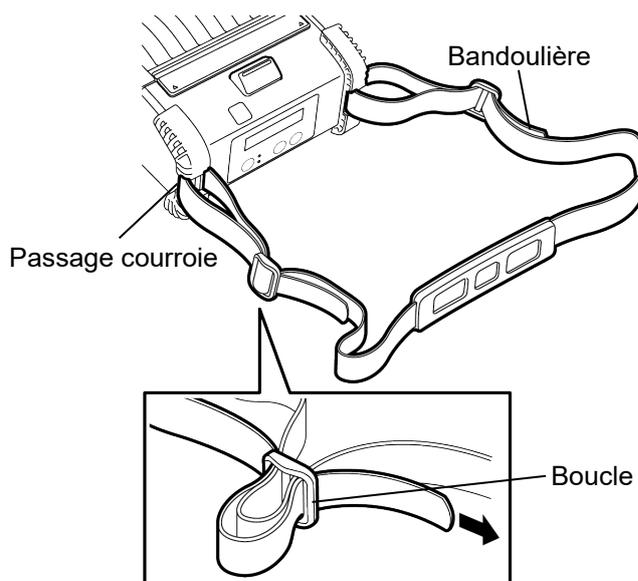
2. Fixez la pince de ceinture sur votre ceinture.



### ■ Bandoulière (option)

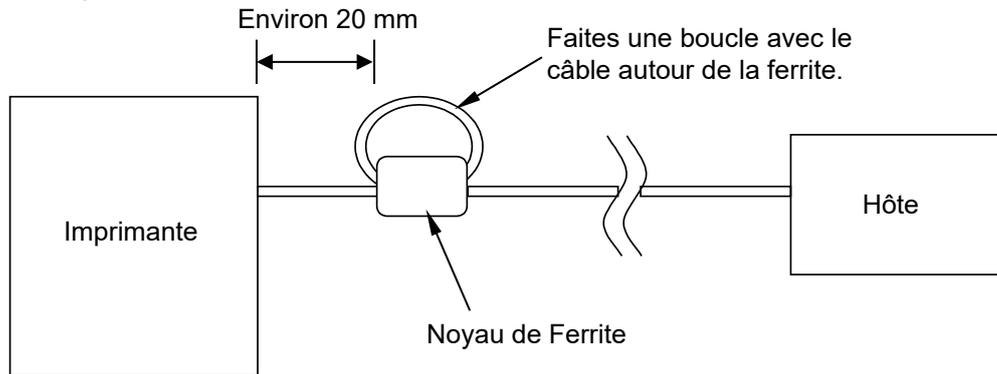
Suivez les étapes suivantes pour monter la courroie d'épaule en option (B-EP900-SS-QM-R).

1. Passez une des extrémités de la courroie dans le passage prévu à cet effet, comme indiqué ci-contre.
2. Passez l'extrémité de la courroie dans la boucle. Faites coulisser la boucle pour régler la longueur de la courroie.
3. Procédez de même avec l'autre extrémité de la bandoulière.



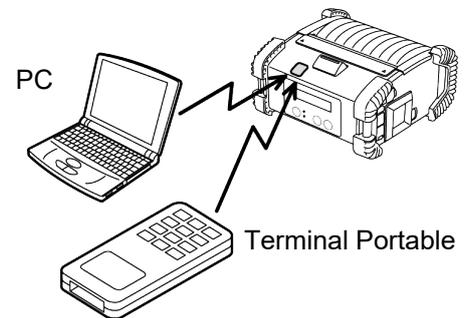
## Transmission de données

Si vous utilisez un câble de connexion série RS232C ou USB, veuillez fixer le noyau de ferrite fourni sur le câble, comme indiqué ci-dessous.



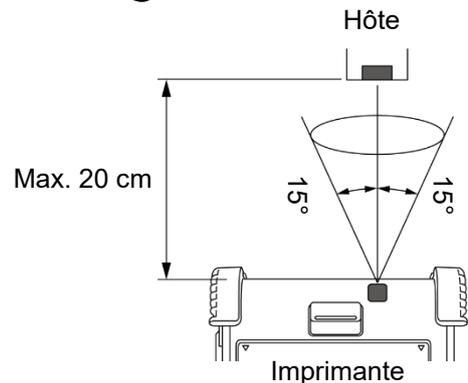
### ■ IrDA

1. Placez l'imprimante à proximité du système hôte, de telle sorte que les fenêtres IrDA soient alignées à moins de 20 cm.
2. Allumez l'imprimante et le système hôte, puis envoyez des données de l'hôte vers l'imprimante.



### **REMARQUE :**

Pour une bonne communication, évitez les endroits dans lesquels les fenêtres IrDA sont exposées directement à la lumière solaire. Des erreurs de communication pourraient survenir.



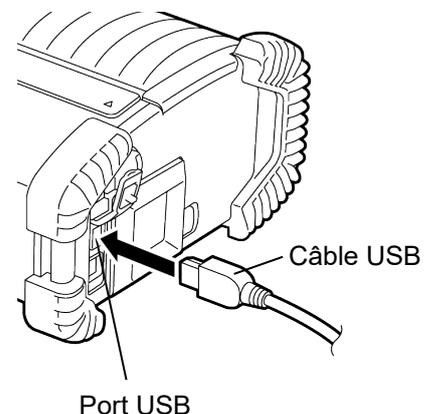
- Pour communiquer en IrDA avec un système hôte, il est nécessaire de configurer les réglages de l'imprimante sur l'hôte.
- La distance et l'angle de communication sont indiqués sur la figure à droite. Notez que les performances indiquées sont obtenues avec un éclairage fluorescent de 1000 lux ou inférieur.

### ■ USB

1. Mettez l'hôte en marche et démarrez le système.
2. Allumez l'imprimante et connectez un câble USB sur celle-ci.
3. Connectez le câble USB sur le système hôte.
4. Envoyez les données depuis l'hôte à l'imprimante.

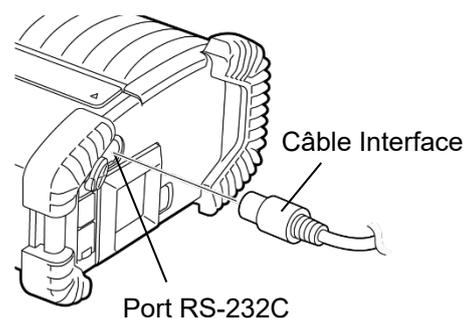
### **REMARQUE :**

- Consultez votre représentant Toshiba Tec pour tous détails sur le câble.
- Suivez les instructions du système hôte pour déconnecter le câble USB.



### ■ Série (RS-232C) (B-EP4DL-GH20-QM-R)

1. Connectez le câble d'interface série sur le port RS-232C de l'imprimante.
2. Connectez l'autre extrémité du câble d'interface série sur le système hôte.
3. Allumez l'imprimante et le système hôte, puis envoyez des données de l'hôte vers l'imprimante.

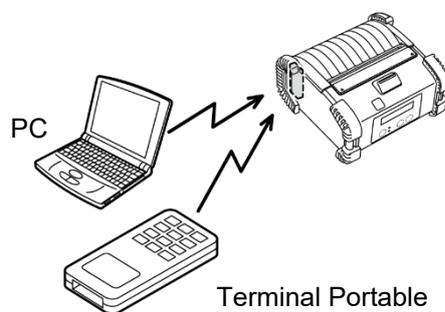


#### **REMARQUE :**

Pour plus de détails *sur le câble d'interface*, consultez votre représentant Toshiba Tec le plus proches.

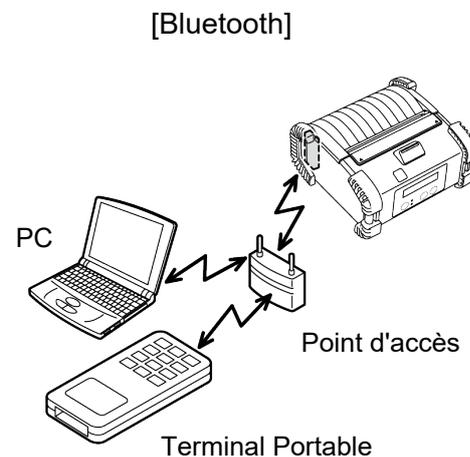
### ■ Sans fil (B-EP4DL-GH32-QM-R, B-EP4DL-GH42-QM-R)

1. Dans le cas du Bluetooth, placez l'imprimante à moins de 3 mètres du système hôte.  
Dans le cas du réseau sans fil wireless LAN, placez l'imprimante en zone de couverture Wifi.
2. Allumez l'imprimante et le système hôte, puis envoyez des données de l'hôte vers l'imprimante.



#### **REMARQUE :**

- Assurez-vous de lire la section "Precautions for Handling of Wireless Communication Devices" (Précautions pour la manipulation des périphériques de communication sans fil) avant d'utiliser l'imprimante.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacles entre l'imprimante et le système hôte. Les obstacles peuvent entraîner des erreurs de communication.



La connexion radio peut être perturbée par l'environnement d'exploitation. Une communication correcte peut s'avérer impossible à l'intérieur de structures totalement métalliques ou contenant de la poussière métallique.

Pour l'emplacement de l'installation des points d'accès, consultez votre représentant Toshiba Tec le plus proche.

## Dépannage

Si un problème survient en cours de fonctionnement, veuillez vous reporter au tableau de pannes ci-dessous et prendre les mesures de correction indiquées.

Si le problème ne peut être résolu en suivant les conseils ci-dessous, ne tentez pas de réparer par vous-même. Éteignez l'imprimante, retirez le pack batterie puis prenez contact avec votre centre de maintenance Toshiba Tec pour obtenir une assistance.

-QM :

### Si un message d'erreur s'affiche.

Lorsqu'un message d'erreur s'affiche, suivez les instructions correspondantes, puis appuyez sur la touche [PAUSE].

L'erreur sera supprimée.

Message d'erreur	Cause	Solution
<b>ERREUR COMMS</b>	Une erreur de parité ou de framing est survenue lors de la communication en RS-232C.	Éteignez l'imprimante puis rallumez-la avec le bouton [POWER]. Envoyez de nouveau les données depuis l'hôte. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance Toshiba Tec.
<b>BOURRAGE PAPIER ****</b>	Le support n'est pas chargé correctement.	Chargez correctement le support.
	Le support est en bourrage dans l'imprimante.	Retirez le support causant le bourrage et rechargez-le correctement. Appuyez sur la touche [PAUSE].
	Le support ne défile pas correctement.	Chargez le support correctement et appuyez sur la touche [PAUSE].
	Le capteur par réflexion ne détecte pas les marques noires.	Chargez correctement le support.
	Le capteur par transparence ne détecte pas les espaces inter-étiquettes.	Chargez correctement le support. Si le problème persiste, refaites un réglage du capteur.
<b>PAS DE PAPIER ****</b>	L'imprimante a épuisé son support.	Chargez un nouveau rouleau de support. Appuyez sur la touche [PAUSE].
<b>CAPOT OUVERT ****</b>	Le capot supérieur est ouvert.	Fermez le capot supérieur.
<b>ERREUR TÊTE</b>	Un des éléments de la tête d'impression est détérioré.	Éteignez l'imprimante et prenez contact avec le centre de maintenance Toshiba Tec pour remplacer la tête d'impression.
<b>ERREUR ÉCRITURE FLASH</b>	Une erreur est survenue lors de l'écriture en mémoire flash.	Éteignez l'imprimante puis rallumez-la avec le bouton [POWER]. Envoyez de nouveau les données depuis l'hôte. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance Toshiba Tec.
<b>ERREUR FORMAT</b>	Une erreur est survenue lors du formatage de la mémoire flash.	Éteignez l'imprimante puis rallumez-la avec le bouton [POWER]. Envoyez de nouveau les données depuis l'hôte. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance Toshiba Tec.

Message d'erreur	Cause	Solution
<b>MEMOIRE FLASH PLEINE</b>	L'espace disponible en mémoire flash est insuffisant pour stocker les données.	Éteignez l'imprimante puis rallumez-la avec le bouton [POWER]. Envoyez de nouveau les données depuis l'hôte. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance Toshiba Tec.
<b>BATTERIE FAIBLE</b>	La capacité de la batterie est presque épuisée.	Éteignez l'imprimante et remplacez la batterie par une autre batterie complètement chargée.
<b>TETE TROP CHAUDE</b>	La température de la tête d'impression a atteint la limite supérieure autorisée en fonctionnement.	Arrêtez d'imprimer et attendez jusqu'à ce que l'imprimante redémarré automatiquement. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance Toshiba Tec.
<b>ERREUR DE TEMPERATURE AMBIANTE</b>	La température de l'air ambiant a atteint la limite supérieure autorisée en fonctionnement.	Arrêtez d'imprimer et attendez jusqu'à ce que la température ambiante redescende dans la plage de température de fonctionnement.
<b>BATT. ERREUR TEMPORAIRE</b>	La batterie est extrêmement chaude.	Éteignez l'imprimante, débranchez l'adaptateur secteur le cas échéant, et attendez que la température de la batterie redescende dans la plage de température de fonctionnement de l'imprimante.
<b>ERREUR TENSION ELEVEE ERREUR</b>	La tension de la batterie est anormale.	Éteignez l'imprimante, retirez la batterie, remettez-la en place, puis remettez l'imprimante en marche. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance Toshiba Tec.
<b>ERREUR CHARGE</b>	Une erreur a été détectée lors du chargement de la batterie.	La durée de vie de la batterie est peut-être atteinte. Remplacez la batterie par une nouvelle.
Exemple d'erreur de commande <b>PC001;0A00,0300,</b>	Lorsqu'une erreur de commande se produit, les 16 premiers caractères de la commande sont affichés sur la première ligne de l'afficheur LCD.	Éteignez l'imprimante puis rallumez-la avec le bouton [POWER]. Envoyez de nouveau les données depuis l'hôte. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance Toshiba Tec.
Autres messages d'erreur	Une panne matérielle ou logicielle est survenue.	Éteignez l'imprimante puis rallumez-la avec le bouton [POWER]. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance Toshiba Tec.

\*\*\*\* : Nombre d'étiquettes restant à imprimer 1 à 9999 (en nombre d'étiquettes)

## Si l'imprimante ne fonctionne pas correctement

Si les erreurs suivantes surviennent, veuillez vous reporter aux instructions correspondantes.

Erreur	Point à vérifier (cause)	Solution
L'imprimante ne démarre pas en appuyant sur le bouton POWER.	Le pack batterie n'est pas correctement en place.	Mettez correctement en place un pack batterie complètement chargé.
La batterie est rechargée, mais l'autonomie de fonctionnement est limitée.	La durée de vie de la batterie a expiré.	Mettez en place un nouveau pack batterie complètement chargé.
L'imprimante ne communique pas en IrDA.	L'imprimante n'est pas allumée.	Allumez l'imprimante.
	La distance entre l'imprimante et l'hôte est trop grande	Rapprochez l'imprimante de l'hôte, la distance entre les deux fenêtres IrDA ne doit pas dépasser 10 cm.
	L'angle de la fenêtre IrDA ne convient pas.	Déplacez l'imprimante pour que les deux fenêtres IrDA soient face à face.
	La fenêtre IrDA est exposée à la lumière solaire directe.	Évitez l'exposition directe à la lumière solaire.
	La fenêtre IrDA est sale.	Nettoyez la fenêtre IrDA.
	Le câble de connexion série est branché. (B-EP4DL-GH20-QM-R)	Déconnectez le câble RS-232C de l'imprimante.
L'imprimante ne communique pas en IrDA.	L'imprimante est en cours de communication en mode sans fil. (B-EP4DL-GH32-QM-R, B-EP4DL-GH42-QM-R)	Terminez la session de communication sans fil.
	Les conditions de communication sont incorrectes.	Établissez correctement les conditions de communication.
	Le mode d'impression est incorrect.	Sélectionnez un mode d'impression correct.
	La vitesse de transmission est incorrecte.	Envoyez les données avec la bonne vitesse de transmission.
L'imprimante ne communique pas en USB.	L'imprimante n'est pas allumée.	Allumez l'imprimante.
	Le câble de connexion série est branché. (B-EP4DL-GH20-QM-R)	Déconnectez le câble RS-232C de l'imprimante.
	L'imprimante est en cours de communication en mode sans fil. (B-EP4DL-GH32-QM-R, B-EP4DL-GH42-QM-R)	Terminez la session de communication sans fil.
	Le mode d'impression est incorrect.	Sélectionnez un mode d'impression correct.
L'imprimante ne peut pas communiquer via une interface série (B-EP4DL-GH20-QM-R)	L'imprimante n'est pas allumée.	Allumez l'imprimante.
	Le câble d'interface n'est pas correctement branché.	Branchez correctement le câble d'interface.
	Le mode d'impression est incorrect.	Sélectionnez un mode d'impression correct.
	Les réglages de paramètres d'impression sont incorrects.	Réglez correctement les paramètres d'impression.
L'imprimante ne peut pas communiquer en Bluetooth. (B-EP4DL-GH32-QM-R)	L'imprimante n'est pas allumée.	Allumez l'imprimante.
	La distance entre l'imprimante et l'hôte est trop grande	Rapprochez l'imprimante à moins de 3 m de l'hôte
	L'imprimante est utilisée dans un endroit où elle se trouve soumise à du bruit ou à des interférences.	Évitez de tels endroits.
	L'adresse de l'imprimante n'est pas correctement déclarée sur l'ordinateur hôte.	Déclarez correctement l'adresse de l'imprimante sur l'hôte.
	Le mode d'impression est incorrect.	Sélectionnez un mode d'impression correct.

Erreur	Point à vérifier (cause)	Solution
L'imprimante ne communique pas en réseau sans fil. (B-EP4DL-GH42-QM-R)	L'imprimante n'est pas allumée.	Allumez l'imprimante.
	La distance entre l'imprimante et l'hôte est trop grande	Rapprochez l'imprimante en zone de couverture sans fil.
	Des obstacles bloquent la propagation des ondes radio.	Utilisez l'imprimante dans une zone dépourvue d'obstacles.
	L'imprimante est utilisée dans un endroit où elle se trouve soumise à du bruit ou à des interférences.	Évitez de tels endroits.
	L'adresse de l'imprimante n'est pas correctement déclarée sur l'ordinateur hôte.	Déclarez correctement l'adresse de l'imprimante sur l'hôte.
	La sélection du canal sur le point d'accès ou sur l'hôte est incorrecte.	Évitez d'utiliser un canal qui interfère avec les points d'accès adjacents.
	Le mode d'impression est incorrect.	Sélectionnez un mode d'impression correct.
L'impression est trop pâle.	La tête d'impression est sale.	Nettoyez la tête d'impression.
	Le support n'est pas chargé correctement.	Chargez correctement le support.
	Le support utilisé est détérioré.	Chargez un nouveau rouleau de support.
	Le support n'est pas approuvé par Toshiba Tec	Utilisez des supports approuvés par Toshiba Tec.
L'imprimante a reçu les données d'impression mais n'imprime pas.	Le voyant ÉTAT est allumé ou clignote.	Solutionnez la cause de l'erreur.
	Le support n'est pas chargé correctement.	Chargez correctement le support.